

Journal of Civil Law Studies

Volume 14
Number 1 2021-2022

Article 1

12-16-2022

Cover, Masthead & Contents

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.law.lsu.edu/jcls>



Part of the Civil Law Commons

Repository Citation

Cover, Masthead & Contents, 14 J. Civ. L. Stud. (2022)

Available at: <https://digitalcommons.law.lsu.edu/jcls/vol14/iss1/1>

This Front Matter is brought to you for free and open access by the Law Reviews and Journals at LSU Law Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Journal of Civil Law Studies by an authorized editor of LSU Law Digital Commons. For more information, please contact kreed25@lsu.edu.

JCLS

Journal of Civil Law Studies

Volume 14

2021-2022

ARTICLES

- *Penalty Default Rules in Quebec Contract Law*
Zachary Goldford
- *Performatives in Argentine Supreme Court Dissents: A Proposal for Civilian Change Based on the American Common Law*
Mariano Vitetta
- *An Essay on Ideology and Legal Education in Micro Jurisdictions: The Example of Jersey*
David Marrani
- *The Doctrine of Veil-Piercing Liability in Selected Countries: A Comparative Law Study*
Mariusz Frasz

CIVIL LAW TRANSLATIONS

- *Bilingual English-Spanish Louisiana Civil Code, Book II*
Mariano Vitetta
- *Introductory Note to the English Translation of the Civil Code of North Korea*
Joseph Cho
- *Bilingual Korean-English Civil Code of the Democratic People's Republic of Korea*
Joseph Cho

CIVIL LAW IN THE WORLD

- *Azerbaijan*
Natig Khalilov
- *Chile*
Carlos Amunategui
- *South Africa*
Francois du Toit

Also in this issue:

**CIVIL LAW IN LOUISIANA; REDISCOVERED TREASURES OF LOUISIANA LAW;
BOOK REVIEWS**



PAUL M. HEBERT LAW CENTER
LSU LAW
LOUISIANA STATE UNIVERSITY

JOURNAL OF CIVIL LAW STUDIES

Editor-in-Chief

Olivier Moréteau

Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Associate Editor-in-Chief

Agustín Parise

Faculty of Law, Maastricht University, The Netherlands

Executive Managing Editor

Christabelle Lefebvre

Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Managing Editors

Aurore Guizonne

Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Lila Tahidousti

Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Civil Law Translations Editor

Mariano Vitetta

Faculty of Law, Austral University, Argentina

Advisory Board

Stathis Banakas

Norwich Law School, University of East Anglia, United Kingdom

Andrea Beauchamp Carroll

Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Elizabeth R. Carter

Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Nikolaos Davrados

College of Law, Loyola University New Orleans, USA

Seán P. Donlan

Faculty of Law, Thompson Rivers University, Canada

François du Toit

Faculty of Law, University of the Western Cape, South Africa

Muriel Fabre-Magnan

Faculty of Law, University Panthéon-Sorbonne, Paris 1, France

Frédérique Ferrand

Faculty of Law, University Jean Moulin, Lyon 3, France

Silvia Ferreri

Faculty of Law, University of Turin, Italy

Ádám Fuglinszky

Faculty of Law, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary

James R. Gordley

Tulane University Law School, USA

Michele Graziadei

Faculty of Law, University of Turin, Italy

David W. Gruning
College of Law, Loyola University New Orleans, USA

Rosalie Jukier
McGill University Faculty of Law, Canada

Nicholas Kasirer
Justice, Supreme Court of Canada, Canada

Pnina Lahav
Boston University School of Law, USA

Alain A. Levasseur
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Melissa T. Lonegrass
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Hector MacQueen
University of Edinburgh School of Law, United Kingdom

Ulrich Magnus
Faculty of Law, University of Hamburg, Germany

Blandine Mallet-Bricout
Faculty of Law, University Jean Moulin, Lyon 3, France

Juana Marco Molina
Faculty of Law, University of Barcelona, Spain

Michael McAuley
Advocate, Montreal, Canada

Nadia Nedzel
Southern University Law Center, USA

Barbara Pozzo
Faculty of Law, University of Insubria, Como, Italy

Christa Rautenbach
Faculty of Law, North-West University, South Africa

Francisco Reyes Villamizar
Faculty of Law, University of the Andes, Colombia

Michel Séjean
Faculty of Law, University Sorbonne Paris Nord, France

Lionel Smith
McGill University Faculty of Law, Canada

Jan M. Smits
Faculty of Law, Maastricht University, The Netherlands

Fernando Toller
Faculty of Law, Austral University, Argentina

John Randall Trahan
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Stefan Vogenauer
Max Planck Institute for Legal History and Legal Theory, Germany

Michael L. Wells
University of Georgia School of Law, USA

Former Members of the Advisory Board

Paul R. Baier[†], **Attila Harmathy**[†], **Robert A. Pascal**[†] (Honorary Member), **Rodolfo Sacco**[†]
(Honorary Member), **Jacques P. Vanderlinden**[†] (Honorary Member), **Pierre Widmer**[†]

National Correspondents

Carlos Felipe Amunátegui Perelló, Chile

Ewa Bagińska, Poland

Lucas Abreu Barroso, Brazil

Claudia María Castro Valle, Central America

Roland Djieufack, OHADA Countries

Laura Franciosi, Italy

Thomas Kadner-Graziano, Switzerland

Natig Khalilov, Azerbaijan

Saskia Lettmaier, Germany

Juana Marco Molina, Spain

Julieta Marotta, Argentina

Mohamed Mattar, Arab Countries

Mustapha Mekki, France

Luis Muñiz Argüelles, Puerto Rico

Asya Ostroukh, Russia

Alexandra Popovici, Québec

Vincent Sagaert, Belgium

Jorge A. Sánchez Cordero, Mexico

Bing Shui, China

François du Toit, South Africa

Lécia Vicente, Portugal

Lars van Vliet, The Netherlands

Senior Graduate Editors

Jacque Biggs

Caitlin Brinson

Kelsi Flores

Katie Fox

Arthur Percy

Michael Sanders

Meredith Smith

Junior Graduate Editors

Patrick Betts

Samuel Ducote

Luke Dupré

Evan Gaudet

Amanda Marshall

Marvin Martínez

Harleigh Reggio

**Ashlyn Smith
Rubenie Stimpfil
Madison Street
William A. (Ansel) Stroud
Matthew Trahan
Hannah Wilson**

Technical Support

Kayla Reed
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

JOURNAL OF CIVIL LAW STUDIES (ISSN 1944-3749)

Published by the Center of Civil Law Studies, Paul M. Hebert Law Center, Louisiana State University.

© December 2022, Center of Civil Law Studies

The JCLS welcomes submissions for Articles, Notes, Comments, Essays, Book Reviews, and General Information. Unless otherwise agreed, contributions should have been neither published nor submitted for publication elsewhere. All contributions will be subject to a critical review by the Editors, and will be subjected to peer-review.

Editorial communication and books for review should be addressed to the editor-in-chief and sent to our editorial offices.

Editorial offices:

Center of Civil Law Studies
LSU Paul M. Hebert Law Center
Suite W326, 1 East Campus Drive
Baton Rouge, LA 70803
jcls@lsu.edu

www.law.lsu.edu/jcls

JOURNAL OF CIVIL LAW STUDIES

VOLUME 14

2021-2022

Avant-Propos

Olivier Moréteau 1

ARTICLES

Penalty Default Rules in Quebec Contract Law

Zackary Goldford 5

Performatives in Argentine Supreme Court Dissents: A Jurilinguistic Proposal for Civilian Change Based on the American Common Law

Mariano Vitetta 35

An Essay on Ideology and Legal Education in Micro Jurisdictions: The Example of Jersey

David Marrani 59

The Doctrine of Veil-Piercing Liability in Poland and Selected Countries: A Comparative Law Study

Mariusz Fras 101

CIVIL LAW TRANSLATIONS

Bilingual English-Spanish Louisiana Civil Code, Book II

Mariano Vitetta 131

Introductory Note to the English Translation of the Civil Code of North Korea

Joseph Cho 237

Bilingual Korean-English Civil Code of the Democratic People's Republic of Korea

Joseph Cho 243

CIVIL LAW IN THE WORLD

Azerbaijan

Codification of Civil Law in Azerbaijan: History, Current Situation and Development Perspectives

Natig Khalilov 323

Chile
Natural and Artificial Neural Networks: The Chilean Legal Framework
Carlos Amunátegui Perelló 355

South Africa
The Constitutional Reshaping of South Africa's Succession Laws
François du Toit 367

CIVIL LAW IN LOUISIANA

Successions of Toney
Winston M. Faulk 393

Cole v. Thomas
Macy P. Spencer 403

Wells Fargo Bank Minn., Nat'l Ass'n v. Holoway
Arthur H. Percy 415

REDISCOVERED TREASURES OF LOUISIANA LAW

Introductory Note to the Letter by John H. Tucker, jr. on the 1969 Reprint of the
de la Vergne Volume
Olivier Moréteau and Agustín Parise 425

Letter by John H. Tucker, jr. on the 1969 Reprint of the de la Vergne Volume
John H. Tucker, jr. 428

BOOK REVIEWS

Caroline I.B. Laske, *Law, Language and Change. A Diachronic Semantic
Analysis of Consideration in the Common Law*
Warren Swain 437

Vernon Valentine Palmer, *The Lost Translators of 1808 and the Birth of Civil
Law in Louisiana*
Mariano Vitetta 445